



Pro

Mediensis



Der Medwescher Tramiter



Det Sakesesch Bliet der Medwescher Himetgemeinschuft

Nr. 4 äm 2. Johr

Bäluëch zem „Mediascher Infoblatt“

Nürnberg, äm Dezember 2006

Gedonkesplitter af „Noasaksesch“

vum Schuster Günther



Mer weallen bleiwen wat mer sen, hun mer es ist geschwiuren!

Do steallt sich awer uch gleich de Froch: wat sen mer uch wat wealle mer ijentlich bleiwen? Sänt eagefehr 850 Jahren se mer Siweberjer Saksen, sen eos Detschen, Flanderern, Franken uch esi wegter, fär ewech vun easen „Motterländern“, zea enem noaën detschen Vulksstamm zesummegewußen.

Zeagegiën der noa Vulksstamm wor näkest griuß odderr mächtich, awer e hat dennich long Zegd äst ze son ä Siweberjen. Den Numen Saksen verdonken mir den Schreiwern der Kanzloa des anjereschen Kenengs. Dä worn ze fell än wedder alle Gejenden eos dienen mer kaomen afschreiwen ze messen, alsi worde mer ifach alle ze Saksen. Der Numen hat es dro esi gead gefallen, dat mer es derno siguér sealwest esi betitelden.

Kaom Besäck eos dem Wästen, wor die esi beändreackt vun eas, dat e es gleich als „germanissimi Germani“ liuwt, als were mer äkest detscher wä de Detschen gewiest. Na gead, mer wore schiun Detschen, awer än aller Irscht worn mer Saksen. Glad esi wä de Bayern än

Detschlaond det irscht Bayern sen. De Zegden än Siweberjen worn näkest leicht, awer de Saksen äs et änje geleangen sich mih odder weniger gead durch de Jöhrheangdertegden ze wurschteln, bäs - cha bäs - der liëzt griuß Kräch alles durchenaonder geschmässen huët. Et worn schwer uch deankel Zegden. Jeder wiß wat dro alles mät es passiert äs. Eas „Vuëterlaond“ hat plötzlich en riut Fahn än de Wängd gehongen

hat näst mih ze sohn, geng än de Streik, mosst dron awer dennich de Koffer packen uch tavern. Äm Laond feng ewenich später mät enem noaën, detmol „riuden“ Keneng un der Spätz, det „gealdän Zegdaolder“ un. Die worzvor vum Numen hiér nich, awer als en „Titan eangder Titanen“, hat hië fiur sech gesorcht, dat e dennich mät em Zäpter erämfuchteln turft.

Daot wor ener di nor Geadet fiur seng Vilker wul. Esi feng e un alles uch alle ä seng gaonz beseander kommunistesch Wurschtmaschin ze priëssen. Um Oinjd suhl dro en gead durchmäschte sozialistesch Wurscht, mät bleschem Geschmack ereoskun. De Vilker sulen ifach nemi wässen wie sä worn, awer gaonz genä wiém se ueghiren. Esi en noa no sengem Geschmack modelliert

Nation, ducht sich der riut Keneng, wer ifach ugenehmer zem rejären, villecht siguér än enem prächtijen Palast als Kiser mät er noaën Kriun derzea. Na cha, esi äst wulen awer seng Vilker freallich net mät sich maochen lossen, und worden änji närvöser.

Mir Saksen bliwwen reahch uch



Zichnung vum Untch Wolfgang

uch sich mät den Sowjets (den Russen) zesummengedohn. Mir bliwen wat mer worn und worde ke Russlaond zem Malochen uch Legden verdannert. Vill ze vill kaomen dohär nemi himen. Diënien dä derhim bleiwen turften, geng et uch net vill biësser, awer uch sä bliwen trotz allem wegter wat se worn. Der Keneng

gedealdich. Mir hadde jo do „luwen“ ihrest noch en „Motterlaond“. Daot wor deamols noch zemlich rech, hat Platz, und wul es hun. Easem riuden Keneng wor daot nor riëcht. En Vulk wenijer daot seng Wurschtmashin verstappe känd, uch derzea noch e gead Geschiëft daot e sich net entgohn losse keangd. Alsi worde mer verkuft. Net alle af ist, verstiht sich, sonst hät e sich noch womejlich den Preis verdorwen. Fiur eas feng dermät det schräcklich long Kämpfen äm - uch det Wuérden af - de Erlufness det riut Paradies fiur ängden verlossen ze terfen. Irjendwonni, wä eas de Geschicht dich liert, würden uch de gesrost Despoten vum Thriun geschäppt. Esi ergeng et uch easem riuden Keneng. Die hat et dro dennich ewenich ze stark iwerdriwwen mät diëm ville „Geaden“ wat e ugefangen hat. Et kaom wä et ku mosst. Seng eanzefridän Vilker beferdereten en zesummen mät senger iwergeschegten Kenengän mät em gewaoldijen Fosstratt, garniert mät e puér Kugeln, vum Thriun. Daot wor dro uch glechzegdich det Oinjd vu sengem „gealdänen Zegdaolder“. Det Laond wor zwor ruiniert uch ürem, hat derzea uch noch e Loch än der Fahn, et wor awer nea ändlich froa.

Daot keangden und wulen mir Saksen awer nemli gliwen. Vill ze oft äs et fiur eas aondersch kun wä mer es geducht hadden....uch vill ze vill worn schiun do „luwen“.

Alsi genge mer gleich af Nummer sächter, packten de Koffer und soden dem „Vuëterlaond“ fiur ängden Adjee. Esi kaome mer à Scharen zeräck än't „Motterlaond“, diëm et mättlerwell awer uch nemli esi gead geng.

Nea se mer än er noaën Himet wedder (schär) alle zesummen, zwor ewenich mih wä nor verstroat, awer mer trefen es geliëentlich noch hä uch do, villicht mir Medwescher äm nechste Johr à Kufstein..(?)..odder än Dinkelsbühl..(?).. Mer wealle bleiwen wat mer sen...cha, cha, awer wat se mir nea ijentlich hä än easem „Motterlaond“, wat wealle mer sen, uch wat bleiwen?

Et äs zemlich verzwickt! Det Problem äs dat mir daot ijentlich guér nemli esi genä wässen oddr wässle weallen.

Mer kaomen hiér, well mer viur allem bleiwen wulen wat mer do à Siweberjen duchten nemli long bleiwen ze kennen. Erstaunt uch ewenich belidicht mossten mer awer fiëststeallen dat mer hä de detsch Bloch sen uch diëmno net daot bliwen sen, wat mir bleiwen wulen. Alsi

genä daot, wat mir do äm aolden „Derhim“ net würde wulen sen mir dro hä äm Noaën ohnen et ze weallen worden. Däräm wealle mir nea villicht uch guér nemli bleiwen wat mer sen, seangdern wat mer dinken sen ze messen äm wedder daot bleiwen ze kennen wat mer bleiwen wulen.

Eas Kängd hun et ifacher. Sä würden villicht siwasi schiun wedder äst aondert blewen weallen. Daot bedeigt awer uch, dat der jängst europäesch Vulksstamm no 850 Jahren ugefangen huët den Gluwen un den Sänn senger wegteren Existänz ze verläsen, äm sich einen Noaën ze fanjden. Awer wer wiß, villecht huët es jo det aold Europa glad däräm gebiuren, äm sich speter ist durch eas ze erännern wä et wor uch ängde se wid.

Mer weallen bleiwen wat mer sen..... detirscht uch viur allem aondern: Mäntschen!

Derno e jeder mät senger ijänen Fasson uch lurdnung:
Medwescher....Saksen....Detschen....
Europäer!



„Giesestämmich...“

Ech hat de Pass komm iwerniun und kaom uch mät dem Flägger schiun ken Detschlaond, dä mir wor et klor, dat ech als Saks ächtheangdert Johr no Hiérkonf uch no Tradition, no Iwerzejung uch Bedrohn, no Klidung uch Bewiëitung noch – bäs af't Geschimpf uch no der Sproch –

en Detscher wor bäs af de Knochen. Bäm irschten Amt word ich zem Blochen!

„Sie kommen aus Rumänien?“ „Ja!“ „....und sind Rumäne also, klar?!“ „Oh nein!“ „Oh doch, und damit Schluss! Hier steht genau: Geburt in Bus.... Wer in Rumänien kam zur Welt bleibt immer ein Rumäne – gelt?!“ „Ich bin ein Deutscher!“, sot ech hart, „mehr wo dass ich geboren ward!“ Dro zoppert ich, less det Gekresch, dä wat ich ducht, wor wärlich Blesch!

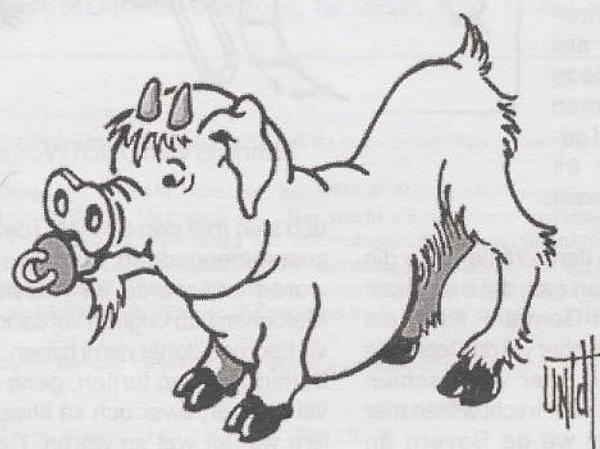
Hië staolt sich stor, ech mosst probieren,
af aonder Uërt än ze belihren.

Ech naom gead Laft, richt mer menj Froch –

und dete wor eas Dialog:
„Ein Zicklein kam, gesetzt den Fall,
zur Welt in einem Schweinestall;
was dürfte dieses Tier dann sein?
E saoch mich un und sot: „Ein
Schwein!“

Mehr wä daot iwerzecht uch klong,
e märt, dat et em net gelong,
senj Minung, ohne mih ze sohn,
af meng Gesicht ze iwerdrohn.
Ech weart, hië weart, dro no em Reack,
verseackt e noch emol se Glück
und sot: „...jedoch, ich räume ein,
es könnte dieses junge Schwein
ein ziegenstämmig Ferkel sein!“

Rampelt Paul, Ifach äs et net me Läwer, 1985



Alles passend

En Frä begistert äs vum Maon,
wel sä sich zijje mät em kaon,
dänn hie äs härresch ugeziujen
mät Sachen, dä all ägefliujen.

Stulz sä erzillt, wat det uch gent
gekost huët, uch wä gead det Hemd
zem Unzeach passt, doch gor net flott
sejt eos senj aold, verkräppelt Hott.

Der Maon, gellossen, sot zer Frä,
wel hie daot guér net nit genä:
„Zem Unzeach stiht e zemlich licht,
vill biëßer awer - zem Gesicht.“

*Tittes Hans Otto, Wat än der leh pas-
siere kaon, Drabender Höhe 2006.*

Mer wealle bleïwen wat mer sen:
Medwescher!

Daot wärde mer der Wealt äm Moa ä
Kufstein noch ist beweisen!
Et wid villicht det Trefe wärde, un
daot mer noch long dinken kennen
und dro stulz berichten:
ECH WOR DERBÄ, 2007
Ä KUFSTEIN!!!



Wie sich fiur de lastich Gedichtcher vum Tittes Hans Otto äm Schießburjer Dialekt interessiert, kao senj Bäjjeltchen äm 5 Euro (inkl. Porto) bä äm direkt besteallen:
Hans Otto Tittes, Bistritzer Gasse 4, 51674 Wiehl, Tel: 02262/691696, E-Mail: hans-otto-t@gmx.de

De Iwergrüß

Sä äs schiun sihr aolt worden, mät weißen Hooren, laontsemen Bewiëjungen, uch
mät er zeddriicher, kleiner Stämm. Fräer emol wor sä gor monter gewiest - uch bä der
Arbeit, uch bäm Daonz, uch bäm Tratsch, cha - uch do! Nea sätzet se viur'em Dirchen
af der Bonk. Sä stätzet sich af en Stock und segt den Ur-Änkeltchen zea, wä se
spinnen und sich zärren.

„Nea bän ich halt en Iwergrüß worden - äm wat uch net?“, dinkt se, „ech hu gor villet
erliëwt ä mengem Liëwen, uch Geadet uch Lichtet, bäs dat ich en Iwergrüß worde
bän!“ Awer dro hieft se sich e wennich und sot tratzich ke' sech sealwest: „....awer
ech wil nor wässen, äm wat de Saksen det Wiurt „wald“ viur Iwergrüß sätzen, wo
se gallich sen!?”

Rampelt Paul, Lachen uch Nodinen

Ä Kufstein af der Bräck

Ech saoch den Inn –
det äs schär wohr! –
vun iuwenhär,
d'irscht wore klor
wä e Kristall
äm Flaß, äm Fall,
mät weßem Schomm
af senje Weallen,
wä Wilkcher
eoß'em Blo gefallen.

Ech steangd und saoch
und drimt und drimt...

Nor af emol: Der Inn word dräw,

mät Läten drän;
ech ducht – wat äs,
wat kaon daot sen?



Die härrlich Flaß
wor schniel entwichen –
de Keakel hat sich ägeschlichen!
Sä fluß gaonz hemlich – wor se mäd?
–
än ärrer aolder Majestät
vu fräer, dea mir jang noch worn . –
und ech wor mir af ist äm kloren:

Wat hä kit, äs de gead aold Zegd –
Kufstein loat un der Keakel hegd
uch morren, schär droa Däch äm
gaonzen;
mer würden lachen, sainjen, daonzen,

wärdent es froan und uch vergnäijen,
spazäre gohn, af Rejer krächen,
erännern es wä't fräher wor –
mät lastich uch mät treorich sen,
äm Froaën, än der „Traube“ drän –
bäs dat em es den Uefsched sanjt,
de Keakel eoss' em Inn verschwanjt –
De Wirtslegd af de Uhre sähn,
mäd vum Bedänen,
vum Kassieren,
zefridden, dat mer wedder zähn! –

Mir son: „Uch dette' wer geschähn!
Danke - Kufstein! Af Weddersähn!

*Rampelt Paul,
Wä long klanjt noch menj Motter-
spröch...?*



L

Der Lurz hat eine Schrecksekunde. Den Letzten haben bald die Hunde ...

Eos des Maurer Christian uch des Untch Wolfgang (Lula) sengem Beach: „Das lustige ABC der Siebenbürger Sachsen; Passau, Heilbronn, Hermannstadt 2005“.

Det Beach huët 204 Segten, 22 x 20,5 cm, gebeangden, giht det ABC droamol durch. Besteallungen zem Prees von 24,90 Euro (plus Versaondkosten) un Maurer Christian, Bachstrasse 5, D-94130 Obernzell, Tel: 08591-1697, E-Mail: nfkerber@ aol.com

IMPRESSUM:

Der MEDWESCHER TRAMITER versteht sich als e Bliëd zer Verbridung vun Froad uch Spaß an easer sakseschen Mottersproch!

Redaktion & noch vill mih: Schuster Günther, Sankt-Gallen-Ring 198, D-90431 Nürnberg, Tel: 0911-612405, e-Mail: anguebe.schuster@t-online.de,
Mätarbeder: Römer Wilfried, Augsburg; **Ereosbronjer:** Himatgemeinschaft Medwesch e.V.; **Der irtscht Chef:** Lehrer Wolfgang, Tutzing
De Steallvertriéder: Grasser Klaus, Unterföhring, Sturm Klaus, Regensburg; **Erschengd än:** Närrembrich (Nürnberg); **Wä oft?:** ihst odder zwiomel
 am Joor als Bäluéch zem Mediascher Infoblatt (awer nor wonn geneach Legd, geneach Bädräch äschäcken); **Dreack:** et wit net gedreackt, seangdern
 vum Schuster Günther kopiert - munchnol wid et awwer uch der „Samuel“ à Medwesch dräcken, wonn niche mih Zegg fiur't kopiere bleiwt!
Schräflich Bädräch bitte un de Redaktion schäcken. Numentlich oder mät em Signum gezichen Bädräch steallen de Minung der Verfasser duér und
 messen net mät diér des Ereosbronjers iwerinstämnen.

Det Bliëd as ämonst, awer mer wedden es froan won sâ eas mehrnor ewenich eangerstätzen, et mess net eabedanjd Gield sen, awer vill Bädräch. Of des
 nea sealwest geschriwwen oder irest feangden, as egal.